

SCHEDA INFORMATIVA EMIRATI ARABI UNITI

A) INFORMAZIONI di Prima Accoglienza

Riferimenti presso Ambasciata e Consolati	
Ambasciata d'Italia ad Abu Dhabi	P.O. BOX. 46752 Abu Dhabi Tel. +971 2 4435622 Fax +971 2 4434337 italianembassy.abudhabi@esteri.it www.ambabudhabi.esteri.it
Dubai - Agenzia Consolare	Dubai World Trade Center - 17esimo Piano - P.O. Box 9250 Dubai Tel: +009714 3314167; Fax: 009714 3317469 agente.dubai@esteri.it

Documenti di viaggio per i visitatori
<p>Il visto di ingresso è stato recentemente abolito per i cittadini UE, per una permanenza fino a 60 giorni. Oltre tale periodo, per ottenere il visto d'ingresso nel Paese è necessario essere in possesso di un passaporto in corso di validità (almeno 6 mesi). E' comunque consigliabile informarsi presso l'Ambasciata circa le procedure necessarie per soggiorni più lunghi nel Paese.</p>

Alberghi	
InterContinental Abu Dhabi	Tel : +971 2 66 66 888 Dir : +971 2 69 35 191 Mbl: +971 50 410 4064 Fax: +971 2 66 65 361 Website: www.ichotelsgroup.com
Novotel - Ibis, World Trade Centre Dubai	Corporate Sales Manager PO Box 9622 Dubai, United Arab Emirates Tel: + 971 (0) 4 332 0000 Fax: + 971 (0) 4 310 8310 Email: smcorp@accorwtae www.novotel.com www.ibishotel.com
KINGSGATE HOTEL	P.O. Box 48573, Abu Dhabi, United Arab Emirates Email: sales@kg-abudhabi.ae Hotel Website: www.millenniumhotels.com
HILTON	PO Box 877, Abu Dhabi, U.A.E Tel: 971-2-6811900 Fax: 971-2-6811696 Mail: reservations.abudhabi@hilton.com
BEACH ROTANA	Tourist Club Area P.O. Box 45200 Abu Dhabi, United Arab Emirates Tel: (971-2) 644-3000 Fax: (971-2) 644-2111

SHERATON	Corniche Road · P.O. Box 640 Abu Dhabi, United Arab Emirates Phone: (971)(2) 6773333
Metropolitan Hotel, Dubai	Sheikh Zayed Road, PO Box 26666, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971 (0) 4 343 0000; Fax: +971 (0) 4 343 1146 E-mail: metdubai@habtoorhotels.com http://metropolitandubai.habtoorhotels.com
<i>Ristoranti</i>	
Mezzaluna Restaurant (Emirates Palace)	West Corniche P.O.Box 39999, Abu Dhabi, UAE Tel +971 2 6907070 Fax +9716907888 mezzaluna.emiratespalace@kempinski.com
Prego's Restaurant	Beach Rotana Hotel & Towers Tourist Club Area PO Box 45200 Abudhabi, United Arab Emirates Tel: 00971 2 6443000 Fax: 00971 2 6979018
<i>Trasporti</i>	
<p>Per spostarsi si consiglia l'utilizzo di taxi o di auto a noleggio. Di seguito alcuni contatti:</p> <p><u>1)Taxis :</u></p> <p>1.1-Abu Dhabi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al Ghazal +971(0)2 444 7787 - NTC +971(0)2 662 3300 <p>1.2-Dubai:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dubai Car Transportation +971(0)4 208 0808 - Cars Taxis +971(0)4 269 3344 - Metro Taxis +971(0)4 267 3222 - National Taxis +971(0)4 339 0002 <p><u>2) Rent a Car:</u></p> <p>2.1-Abu Dhabi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abu Dhabi Rent a Car +971(0)2 644 3770 - Avis Rent a Car +971(0)2 575 71800 - Budget Rent-A-Car +971(0)2 633 4200 - Diamond Lease +971(0)2 622 2028 - Europcar +971(0)2 626 1441 - Hertz Rent a Car +971(0)2 672 0060 - Thrifty +971(0)2 575 7400 - United Car Rentals +971(0)2 642 2203 	

1.2-Dubai:

- Auto lease +971(0)4 282 6565
- Avis Rent a Car +971(0)4 295 7121
- Budget Rent-A-Car +971(0)4 295 6667
- Dubai Rent a Car (Europcar) +971(0)4 339 4433
- Hertz Rent a Car +971(0)4 282 4422
- Prime Limusine +971(0)4 285 9722

Transporto Pubblico: Ci sono autobus ad Abu Dhabi e Dubai con una tariffa di 1-2 AED per viaggio, da pagare all'autista direttamente, ma le linee sono poche e poco utilizzate. E' previsto il Per il 09/09/2009 e' previsto il completamento dei lavori per la metro leggera che colleghera' Dubai ad Abu Dhabi, mentre ad Abu Dhabi e' prevista la costruzione di una linea di tramviaria per il 2015.

B) INFORMAZIONI legali primarie

Discipline del lavoro	<p>Il diritto del lavoro negli EAU segue i modelli previsti dall'Organizzazione Internazionale del Lavoro (ILO), ed è stato rettificato nel 1996 con la sigla delle Convenzioni sulla retribuzione equa, sull'abolizione del lavoro forzato, sull'età minima di lavoro.</p> <p>Tuttavia la disciplina del lavoro recentemente rivista, permetta di rilasciare il permesso di lavoro ai soli cittadini stranieri che abbiano conseguito un diploma di scuola media superiore e che si avvalgano di un "garante", sia esso un cittadino locale o una società.</p> <p>I contratti di lavoro sono soggetti al controllo del Ministero del Lavoro e degli Affari Sociali. L'obiettivo è di assicurare che il salario pattuito soddisfi i bisogni di base del lavoratore, consentendogli di vivere in condizioni accettabili. Non esiste, infatti, una disciplina legislativa o amministrativa relativa al salario minimo. L'offerta e la domanda di lavoro determinano la retribuzione. Esiste semplicemente un livello di salario minimo non ufficiale, il quale dovrebbe consentire al lavoratore ed alla sua famiglia uno standard di vita dignitoso.</p> <p>Inoltre, gli EAU non riconoscono ai lavoratori il diritto di organizzarsi in sindacati. Esiste una giurisdizione speciale per cause di lavoro, che generalmente è più favorevole al dipendente.</p> <p>L'orario di lavoro standard è di 8 ore al giorno per 6 giorni a settimana. I giorni di ferie sono minimo 24, ai quali si aggiungono i giorni di festa retribuiti che sono 10 all'anno. Tuttavia questi standard non sono sempre rispettati.</p> <p>Esistono come in Italia degli albi che dipendono</p>
-----------------------	---

<p>Abilitazioni professionali</p>	<p>dalle varie autorità competenti per gli ingegneri, i medici e gli avvocati. Questi ultimi, però, possono esercitare come tali solo se cittadini locali. Tali albi, tuttavia, non sono centralizzati a livello federale, bensì dipendono dalle normative e dalle autorità di ciascuno dei 7 emirati.</p>
<p>Procedura standard per la costituzione di una società</p>	<p>Un'altra possibilità di accesso al mercato locale è attraverso la licenza commerciale di una società locale, individuale o non. La parte locale è generalmente passiva e si limita a percepire una percentuale dei profitti.</p> <p>Poiché la possibilità di svolgere affari in EAU è legata ai rapporti che si instaurano con i partner locali (da questi dipende, tra l'altro anche la possibilità di ottenere o di perdere il diritto di soggiorno per gli stranieri che siano impegnati in attività commerciali), è consigliabile che le parti straniere redigano dettagliatamente i contratti con una valida assistenza legale coinvolgendo anche le autorità governative locali e la rappresentanza italiana in loco.</p> <p>L'unica forma societaria aperta alle aziende straniere è la SRL, che ricalca il modello previsto in occidente.</p> <p>Il capitale minimo di costituzione è di 65.000 Dh, mentre nell'Emirato di Dubai è di 130.000 Dh. Per creare una SRL è necessario che il 51% delle quote societarie sia posseduto da cittadini locali; la parte straniera può mantenere il controllo e l'amministrazione della società attraverso dei patti paralleli, i quali devono accordare agli azionisti locali un ruolo non solo formale nella gestione dell'impresa.</p> <p>Questo limite non si applica alle Zone Franche di Dubai, dove gli investitori esteri possono avere la proprietà al 100% dei propri progetti.</p> <p>Le diverse forme societarie con cui è possibile operare negli EAU sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la general partnership; - la limited partnership: riservata solo ai cittadini locali; - la limited liability company: il 51% del capitale deve essere detenuto da cittadini degli Emirati, sebbene l'amministrazione possa essere gestita da partner stranieri; - la shareholding company (public e private): il capitale sociale minimo per la "public" è di 10 milioni di dirham e per la "private" di 2 milioni di dirham. Il Presidente e la maggior parte dei Direttori devono essere cittadini degli Emirati.
<p>Tutela degli investimenti italiani</p>	<p>L'Organizzazione Mondiale del Commercio, di cui gli Emirati Arabi Uniti sono membri, sta attualmente esercitando molte pressioni sul Paese affinché proceda all'apertura del settore bancario agli investitori esteri.</p>

	In linea con gli sforzi di diversificazione economica, è in corso di elaborazione un progetto di legge di riforma del settore degli investimenti esteri diretti, anche se non è ancora chiaro quando la nuova cornice per gli investimenti verrà attuata.
--	---

C) INFORMAZIONI finanziarie primarie

Estremi delle banche che hanno rapporti con l'Italia	Unica Banca italiana presente nel Paese è la sede di INTESA-SAN PAOLO a Dubai, di seguito i contatti: DIFC - Dubai International Financial Centre Building 1, 3rd Floor, The Gate Village 1 P.O. Box 506736 - Dubai (U.A.E.) Telefono: +971 4 3729100 Fax: +971 4 3230990 E-mail: dubai.ae@intesasanpaolo.com
Procedure e informazioni standard per l'accesso al credito	Il conto e' possibile aprirlo solo se cittadini o residenti (con visto,quindi). I prestiti vengono poi accordati con una certa facilità'.

D) AGEVOLAZIONI finanziarie primarie

Opportunità offerte degli istituti di credito	No.
Finanziamenti agevolati	<p>Gli Emirati Arabi Uniti, che in passato hanno fatto parte del Regolamento comunitario ALA, attualmente rientrano nel regolamento (CE) n. 1889/2006 che istituisce uno strumento finanziario per la cooperazione con i paesi industrializzati e altri paesi e territori ad alto reddito (ICI), entrato in vigore il 1° gennaio 2007.</p> <p>Il programma mira al rafforzamento dei legami politici e commerciali tra la Comunità Europea e gli altri paesi industrializzati attraverso attività di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Promozione della cooperazione fra gli attori economici, accademici e scientifici nell'UE e nei paesi partner; - Sostegno del commercio bilaterale, dei flussi di investimento e delle associazioni economiche; - Promozione del dialogo tra attori politici, economici, sociali e enti non governativi; - Promozione dei legami sociali, dei programmi di formazione e apprendimento, degli scambi intellettuali e della comprensione reciproca fra culture; - Promozione di progetti cooperativi nei campi della ricerca, della scienza e tecnologia, dell'energia, del trasporto e dei problemi ambientali; - Sviluppo della consapevolezza e della comprensione dell'Unione Europea e delle sue attività nei paesi partner; - Contributo per iniziative specifiche, inclusi i lavori di ricerca, studi e schemi pilota.

	<p>I seguenti 17 paesi sono eleggibili per il finanziamento previsto dal programma ICI: Australia, Bahrain, Brunei, Canada, Taipei cinese, Hong Kong, Giappone, Repubblica di Corea, Kuwait, Macao, Nuova Zelanda, Oman, Qatar, Arabia Saudita, Singapore, Emirati Arabi Uniti, Stati Uniti.</p> <p>Per maggiori informazioni consultare i siti: http://www.2007-2013.eu/by_scope.php http://europa.eu/scadplus/leg/en/s05031.htm</p>
Sussidi pubblici disponibili	<p>Le più importanti zone franche sono quelle di Jebel Ali e Dubai Internet City (DIC). La prima, istituita nel 1985 dall'Emirato di Dubai, attualmente ospita circa 2.500 società, provenienti da più di 100 Paesi, e si è affermata come il principale snodo commerciale della regione. La maggior parte degli investimenti si concentra nell'ingegneria leggera e nelle attività di assemblaggio, mentre un gran numero di multinazionali utilizza le zone franche come centro di distribuzione. La zona DIC, avviata nell'ottobre 2000, si sta invece affermando come centro regionale per l'e-commerce. Entrambe offrono incentivi alle imprese che investono in queste zone, il più interessante dei quali è la possibilità per gli investitori stranieri di possedere il 100% di una società locale (mentre nel resto degli EAU è applicato un limite alla partecipazione del 49%).</p>

E) INFORMAZIONI logistiche primarie

Descrizione generica trasporti e spedizioni	<p>Gli Emirati Arabi Uniti dispongono di estese infrastrutture stradali, aeree e marittime di buona qualità. I trasporti sono principalmente stradali, non essendo presenti collegamenti ferroviari e aerei interni. Nelle principali aree urbane la rete stradale è molto sviluppata, in maniera particolare ad Abu Dhabi e Dubai.</p> <p>I lavori per la realizzazione di un sistema metropolitano che colleghi il centro di Deira, l'aeroporto internazionale di Dubai, il distretto finanziario di Sheikh Zayed e Jebel Ali saranno ultimati entro la fine del 2009.</p> <p>Molto sviluppate sono anche le infrastrutture portuali. Oltre ai due principali impianti dell'Autorità dei Porti di Dubai, di Jebel Ali e di Port Rashid, ci sono altri due porti a Sharjah, di cui il più importante è Khor Fakkan sulla costa orientale. Lavori di dragaggio sono stati eseguiti nelle vicinanze del porto di Fujairah nel tentativo di incentivarne i traffici.</p>
Pratiche doganali import/export	<p>Gli Emirati Arabi hanno aumentato le tariffe doganali su alcuni prodotti chiave al 4%, mentre per gli altri prodotti continuano ad essere del 5%. Alcuni prodotti importati sono esenti da dazio: fertilizzanti; pesticidi; legno; periodici e riviste; perle naturali; argento e oro non lavorati; prodotti</p>

	<p>alimentari freschi; medicinali; materiali da costruzione in ferro, acciaio e alluminio. Esistono particolari restrizioni per quanto riguarda alcol, tabacco, armi da fuoco e prodotti suini. La tariffa sul tabacco è del 100%, mentre quella sui prodotti alcolici è del 50%.</p> <p>Gli EAU sono membri del Consiglio di Cooperazione del Golfo (CCG) insieme ad Arabia Saudita, Kuwait, Bahrain, Qatar e Oman. I negoziati tra l'UE e il CCG sono da alcuni anni in una fase di stallo, avendo l'UE posto come condizione alla loro ripresa proprio la creazione di un'unione doganale tra i paesi CCG. Un accordo commerciale con l'Unione europea consentirebbe ai paesi CCG l'accesso ai mercati europei, in particolare per quanto riguarda la produzione di alluminio e i prodotti petrolchimici, attualmente soggetti a pesanti tariffe doganali. Risvolti altrettanto importanti potrebbero discendere da un accordo tra UE e CCG per quanto attiene all'afflusso di capitali europei nel settore industriale e manifatturiero.</p> <p>non è stato realizzato ancora l'accordo con l'Unione Europea per l'accesso libero nell'area UE di prodotti petrolchimici, prodotti soggetti a tariffe elevate.</p>
--	--

F) INFORMAZIONI primarie sui costi legati al business

<p>Prezzo medio affitto/acquisto immobili</p>	<p>1)Abu Dhabi: - Affitto Ufficio, da 7.000 AED p/m (8 m2) -Affitto Casa, da 12.000 AED p/m (monolocale)</p> <p>2)Dubai: - Affitto Ufficio, da 5.500 AED p/m (8 m2) - Affitto Casa, da 8.000 AED p/m (monolocale o una stanza sui 40 mq)</p>
<p>Prezzo medio costo del lavoro per macro-categorie di impiego</p>	<p>a. Dirigente = da 3.000 a 7.000 USD + benefits b. Impiegati = ca. 900 USD c. Operai specializzati = ca. 400 USD d. Operai = ca. 350 USD</p>

1)

Marchi e Brevetti

La fonte disciplinare per la tutela dei marchi è la legge federale n. 37 del 1992, entrata in vigore nel febbraio 1993, con emendamenti del 2002.

Il marchio è esclusivo e tutelato penalmente (artt. 37 e ss. della legge).

Per esempio, i contraffattori di marchi o coloro che usino in modo fraudolento o scorretto o che imitino altri marchi già registrati o che appongano marchi altrui su prodotti e servizi propri o che vendano e distribuiscano prodotti e servizi così contraffatti, con il fine esplicito di ingenerare confusione nel pubblico, sono passibili della pena della reclusione o della multa non inferiore

a dh 5.000 (un dihram è pari a circa €0,24).

La tutela processuale è anche esperibile su un piano civilistico, richiedendo misure cautelari o conservative (artt. 41 e ss.). Oggetto di tutela sono marchi di fabbrica, loghi, rappresentazioni grafiche, nomi commerciali, ecc.

Attualmente sono necessari circa 6/8 mesi per completare le procedure di registrazione. La registrazione avviene nel Trade Mark Register tenuto dal Ministero dell'Economia e Commercio (artt. 5 e ss. della legge). La registrazione è valida 10 anni dalla data di richiesta ed è rinnovabile per un ulteriore periodo di 10 anni (art. 19).

Fonte disciplinare per la tutela del brevetto è la legge federale n. 44 del 1992, entrata in vigore nel 1993 (modificata da legge federale del 2002 n. 17). Per i brevetti la registrazione è valida 20 anni, rinnovabile per un periodo non superiore ad altri 5 anni. Dopo l'inoltro della domanda di registrazione l'autorità competente (Ministero per la Finanza e l'Industria) verifica novità, originalità e applicabilità industriale (artt. 4 e ss.) e procede a concedere o respingere la richiesta.

È da menzionare l'adesione degli Eau alla legislazione armonizzata sui brevetti del Gcc (Gulf Cooperation Council Patent Law).

Inoltre, il paese è membro del trattato Pct dal marzo 1999, rendendo possibile la pre-registrazione multinazionale seguita dalle singole fasi di «nazionalizzazione» nei singoli paese, inclusi gli Eau.

2)

ELENCHI di esperti e professionisti

Studi Legali	Meyer-Reumann Legal Consultancy P.O. Box 45360 Khalifa Street Al Daheri Tower, Office No. 2B & 2C Abu Dhabi - United Arab Emirates Tel: 00971-2-6277005 Fax: 00971-2-6277003 Web: www.roedl.ae
Spedizionieri	Mondial Tourism And Cargo LLC PO Box.22974 Tel. 00971 4 2869203 Fax 00971 4 2869204
Traduttrici	<u>LEGAL TRANSLATION SERVICES</u> Saeed Tower 1 #1603 Sh. Zayed Rd - Dubai, U.A.E. Tel/Fax: 04 3328248 frances@emirates.net.ae Brunella Donvito d_brunella@hotmail.com Scilla Costanzo ambre@eim.ae Rami Saleh ramyalaeldin@hotmail.com

<p>Architetti ed ingegneri</p>	<p>-Arenco: Architectural & Engineering, P.O.Box:2622-Dubai (UAE), T.+971(0)4 337 0550 F.+971(0)4 337 8349, www.arencoar.com</p> <p>-Chawla Architectural & Consulting Engineers, P.O.Box:281-Dubai (UAE), T.+971(0)4 349 3435 F.+971(0)4 349 2030, www.chawlادxb.ae</p> <p>-Bayaty Architects, P.O.Box: 75417-Abu Dhabi (UAE), T.+971(0)2 631 1880 F.+971(0)2 631 1775, www.bbarchitect.com</p> <p>-ARC International Engineering Consultants, P.O.Box: 13581-Dubai (UAE), T.+971(0)4 283 0080 F.+971(0)4 283 0980, www.arc.ae</p> <p>-KEO International Consultants, P.O.Box: 27594- Abu Dhabi (UAE), T.+971(0)2 417 3000 F.+971(0)2 417 3001, www.keoic.com</p> <p>-AECOM (Formerly Cansult Maunsell), P.O.Box: 53-Abu Dhabi (UAE), T.+971(0)2 644 6660, www.cansultmaunsell.com</p> <p>-Concept Architecture & Planning (CAP Emirates), P.O.Box: 36155-Abu Dhabi (UAE), T.+971(0)2 627 0502 F.+971(0)2 627 0504, www.capemirates.com</p> <p>-Pioneers of Experts Engineering Consultants, P.O.Box: 97046-Dubai (UAE), T.+971(0)4 283 2283 F.+971(0)4 282 8990, www.poe.ae</p> <p>-ARIF & BINTOAK Consulting Engineers and Architects, P.O.Box: 3670-Dubai (UAE), T.+971(0)4 337 2888 F.+971(0)4 337 0352, www.artoak.com</p> <p>-Brewer Smith Brewer Gulf Chartered Architects (BSBG), P.O.Box: 50667-Dubai (UAE), T.+971(0)4 294 2042 F.+971(0)4 294 2101, www.bsbgulf.com</p>
--------------------------------	--